



## ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 6 frt.  
Félévre 3 „  
Negyedévre 1 frt. 50 kr.

Bérmontetlen levelek csak ismert kezekből fogadhatók el.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Egyes szám ára 20 kr.

A nyilt-térben minden garmond sor díja 20 kr.

# ZEMPLEN.

Hetülap, főtekintettel e megye szellemi és anyagi érdekeire.

## HIRDETÉSI DÍJ:

Minden egyes szó után  
100 szóig 2 kr.  
Azonfelül 1 „

Kiemelt, díszbetűk s körzettel ellátott hirdetésekért természetesen szorított minden négyzet centiméter után 3 kr. számítatik.

Allandó hirdetéseknel kedvezmény nyújtatik.

Hirdetéseket a „Zemplén” nyomdájába küldendők.

## Közegészségügyi jelentés szept. hóról.

Az időjárás viszonyok következők voltak: A hévmérő legmagasabban állott Sárospatakon, 1-én. d. + 26.8. Nagymihályban 14. d. + 30.4. legalantabban állott Sárospatakon 30-án r. + 10.7 Nagymihályban 17-én r. + 8.0 A légsúlymérő legmagasabban állott Sárospatakon 5-én r. 760.0 Nagymihályban 5-én d. 760.9 legalantabban állott Sárospatakon 27-én r. 746.0 Nagymihályban 27-én d. 745.1 Csapadék összege volt Nagymihályban 15-én 81. mm., 39.9. A szél iránya Sárospatakon és Nagymihályban kiválólag északi és északkeleti volt.

A közegészségi állapot kedvező volt.

Járvány csak egy községben mutatkozott, a vörheny Nátafalván, hol erélyes intézkedések elrendeltek.

Gálszécsen néhány himlőeset előfordulván a járás orvos az újbóli vérhimlő oltást foganatosítja.

Kiválólag uralkodtak a váltóláz és a légző és emésztő szervi hurutok.

Említésre méltók 1. egy hártás torokgyík eset Sztropkón 2. két roncsoló toroklob eset Gálszécsen testvéreknél, mindkettő elhalt.

Gépokozta sérülés 4 fordult elő, 2 jelentéktelenebb sérülés Tarczalón, egy Bélyen, s egy súlyos Csörgön, hol a cséplőgép az illető munkás alszárát szakította el; s ki ennek folytán elhalt.

Rendellenes szülés észleltetett: Tarczalón, Nagymihályban, Ujhelyben 2 s Patakon, az anyák megmentettek, s két magzat is életben maradt.

A bujakór 7 esetben képezte hatósági beavatkozás tárgyát.

Kéjné 16 volt rendőri felügyelet alatt, 3 betegnek találtatván kórházba szállítottatott.

Rendőri hullavizsgálat volt 1 Leszen kizárt sérv folytán hirtelen elhalt férfi, s 2 Csörgön halva talált tót napszámos hulláin.

Rendőri boncsolás és öngyilkosság nem fordult elő.

Az élelmi és tápszerek italok és az egészségre ártalmas edények 67-szer vizsgáltattak, s 2 lefoglalás, 4 elkobzás s egy vegyvizsgálat elrendelés eredményeztetett.

Közhelyiségek 22-er vizsgáltattak, s 2 rosszul szellőzöttnek 6 tisztátalannak s 2 ártalmas légnemmel telítettnek találtatott.

Iskola vizsgálat 4 ejtetett, s 2 rosszul szellőzöttnek s 2 tisztátalannak találtatott.

A gyermekekre való felügyelet gyakorlás u. i. Engedély adatott, szoptatásra 1, dajkálásra 5, hét évnél fiatalabb gyerek gyógyításának elmulasztása 6 esetben jelentetett fel a hatóságnak, s ugyananyi e részbeni elmarasztalás történt.

Az egészségügyi személyzetben következő változások történtek: dr. Weisz Armin m. t. főorvos elköltözött; Kastriner Mór varannói körorvos eddig okl. sebész-mester utólagosan letéve az orvos tudori szigorlatokat orvos tudorra lön felavatva.

A királyhelmezi gyógyszerért Kralik Vince okl. gyógyszerész vette bérbe, s ő kezelendi.

A szabályszerű őszi gyógyszerári vizsgálatot megtettem eddig a gálszécsi, nagymihályi, varranói, homonnai, tolcsvai, és királyhelmezi gyógyszerárakban, s megvizsgáltam a mezőlaborci, papinai, málcza, cékei, velejtei, és erdőbényei községi illetőleg körorvosok kézi gyógy-

gyok ugyan, de van erőm küzdeni. Pályám közepén állok, félig gyermek; de méltó akarok lenni ahoz, kit a világon legjobban szeretek, kit isten után legjobban imádok; czélhoz akarom magamat küzdeni, hogy ő büszke legyen reám.

Az öreg ur megilletődve hallgatta az ifjut. — Juliska ígérteét birom; ő csak az enyim lesz, azt mondá. — Most eltávozom körükből: de őt tartsák meg számomra, ha az ég úgy rendelte. Ne feledjék, hogy két év mulva mint ember fogok visszatérni, hogy magamhoz fűzzem őt, hogy örökre az enyim legyen.

Menyus bácsi újra szólni akart, de az a nyelv olyan rozsz tolmács akkor, midőn a kebel elszorul. Oda ment az ifjuhoz, megrázta kezét melegen s csak ennyit tudott rebegni.

— Isten vezéreljen! ... Megtartom őt neked.

## VII.

Menyus bácsi feje fölött nem híjjába röpkedett ama sötét madár. Új kiadásnak nézett elébe. Oly soireé volt készülöben, minő még idáig egy sem, mely az egész várost bámulatra fogja ragadni. Zsanétka pompásan kitervezte az egészet, a mamán volt a sor végrehajtani, az öreg urnak meg az a tiszttség jutott, a mikor azt szokás mondani: „ez ellen nincs apelláta.”

Pedig Menyus bácsi nap-nap után mindinkább belátta, hogy szénája nincs kellő rendben; de hát ki tehet róla, ha a familia ugy a nyakára nőtt.

A „kék szoba” a padozattól a plafond-ig ki volt világítva, a csillárok csak ugy ragyogtak a fény áradatban.

A vendégek nem várakoztattak magukra, a

szertárait, rendelkezéseket nem fedezve fel.

A megyei közkórházban ápolgatott összesen 77 beteg. Ezekből elbocsátatott gyógyultan 43, javulva 1 meghalt ápolás alatt 2 maradt 31.

Az állategészségi viszonyok kevésbé kedvezők voltak.

Elhullott:

Lépfenében 42 darab szarvas marha és pedig I.-Bélán 3, Girincsen 6, Csanáloson 6, N.-Ruszkán 11 T.-Hermányban 2 Nagymihályban 9 s Tokajban 5.

Tüdővészben Homonnán 1 s Udván 7 drb marha.

Vérhasban Kesznyétenben 2 marha s V.-Csemernyén 5 Csákyon 3 Tavarnán 7 Zsalobinán 1 s A.-Hrabócson 2 összesen 18 drb juh, s L.-Bányán 1 sertés.

Lótaknyosság polgári lovaknál csak kettő fordult elő, s Nagymihályban a szerelenes laktanyában 3 katonai ló szurattott le.

Mely jelentés tudomásul vétetni határoztaott S.-a.-Ujhely. okt. 6. 1878.

CHYZER KORNÉL,  
megyei főorvos.

## Nyilt levél.

A „Zemplén” tekintetes szerkesztőségének!

Gyűjtő ivemen a miskolczi árviz károsultak részére folytatólag a következő adományok folytak be:

Dr. Sebeök Antal 1 frt, Sebökné Hübel Anna 1 frt, Kostein Ferencz 1 frt, Kristofky Boldizsár 20 kr., Panticska Sándor 50 kr., Harmathi Lajos 20 kr., Prokopp János 20 kr., Takács Pál 10 kr.,

mikor már az etiquette szabályai megengedték, jöttek, jöttek és folyvást jöttek. — Megjelent gróf Bengály is, báró Tönkrej is, Rangos Jancsi is, Szélfenéről, meg a többi, meg a többi.

Az adópénztárnoknének, a finánczkomissáriusnének, meg a városi főbíró nejének: azoknak már „abzug.”

Zsanét kisasszony harmat ujjai a zongora billentyűin futkostak. A megragadó harmóniától csak ugy tárgult a jelenvoltak szive. Azok az elektrikus rohamok, az a bódító zugás, melyhez ugy hozzá illett az a szédítő illat, mely minden ziget-zugot át meg átjárt: óh ezeket érzéketlenül nem lehetett elviselni.

Mindenki ellágyult, mindenkit elragadot a helyzet nagyszerűsége.

Gróf Bengály műértőleg bölíngatott fejével, hozzá még halkan füttyölt is, báró Tönkrej csupa szem-fül volt, Rangos Jancsi meg még a sarkantyuját is összeverte volna. ha lett volna sarkantyuja.

A Zsanét kisasszony ígöző mosolyából ennek is jutott, annak is; de mégis legtöbb jutott belőle Tönkrej bárónak. Legalább „Nemde” fiskális ur ezt így tapasztalta.

No igen, mert a fiskális ur is jelen vala. Becsületből őt is meghitták. Ha egyébként nem, jó lehet még tartaléknak.

Ne tessék képzelni, hogy ezt Zsanétka gondolta volna. A világért sem. Ezt csak mi gondoltuk.

A kisasszonynak hogy is juthatott volna ilyesmi az eszébe, a mikor Tönkrej báró csak ugy törte magát körülötte.

Óh, mennyire tetszet ez a teinsasszonynak, arca ragyogott a rendkívüli örömtől.

## TÁRCZA.

Takarón tul.

— Elbeszélés. —

Irta: Farkas Bertalan.

(Folytatás.)

Az ifju szerényen, de azért fölemelt fölvel lépett a szobába. Az öreg urnak nem volt ereje kérdezni, hogy miért jött.

A csöndet Ernő törte meg.

— Bátyám — szóló egyenes szívvvel — Juliskát szeretem.

Az öreg nem ütközött meg: tudta.

Amaz folytatá:

— Arva vagyok; szegény, nagyon szegény, kinek szívé s eszén kívül semmije nincs. — Bátyám jótéteményeit soha sem fogom meghálálhatni: kicsiny koromtól óta neveltetett, tanítattott, ruházott. Áldja meg érte az isten!

Menyus bácsi nyüzsgölni kezdett.

— Vétkeztem e sok jósága ellen; megloptam.

Az öreg megütöközve nézett fel.

— Ne ijedjen meg, kedves bátyám — folytatá Ernő gyöngébb hangon — újra is azt mondom: megloptam. Elloptam leánya, Juliska szívet. Szeretem őt mint lelkem angyalát, ő is szeret engem.

A Menyus bácsi szürke szempilláin egy pár köncsepp rezgett.

— Bátyám, jó bátyám — esengettaz ifju — ne tagadja meg tőlem leánya kezét. Szegény va-





zöldes kékké nem változtatja, ezen műtét közben azonban mind a nátronoldatot, mind pedig a próbacsovecskében már benn levő vegyítéket többszörösen, és pedig jól felrázzuk, s minthogy nálunk a mustnak savtartalma 7‰ alól ritkán van, tehát még a meglehetősen édes mustnál is többnyire csak a próbacsovecskén létező s nátronoldat s permillie felirattal ellátott méréső 6-ik számának, savanyunál pedig csak 8-ik vagy 9-ik számánál kell a nátronoldatot lassan és csak cseppenként beleönteni; hogy egészen begyakorolhassuk magunkat ezen műtét helyes végbevitelére, czélszerű egymásután több kísérletet tennünk.

Hogy a színváltozást, különösen pedig a vörös mustnál biztosan és a maga idejében észrevehessük, igen czélszerű mindjárt a kezdetben a próbacsovecskébe a lacmusoldathoz egy keskeny foszlányka Curcuma, vagyis sárga növénynedvvel megfestett papirost beledobni, hogy az egyik fele kívülről, a másik fele pedig belülről a fenékre érjen. Ha most már a próbacsovecske szájára hüvelykujjainkat reáteszszük s ezzel egy pillanatra felfordítjuk, azonnal látni fogjuk, hogy a papiros azon részének színe, mely a folyadék által megnedvesített, megváltozott-e? s a mint a sárga papiros-foszlányka barna lesz, s az újra ismét felrázott vegyíték szinte vörösből zöldbe átmegy, a kellő mértékét nemcsak elértük, de rendszeren keresztül is ugrottuk: minthogy azonban a becsepegtetett több nátronoldat, ha figyelmesek és elővigyázók voltunk, legfeljebb egy csepp lehetett, a mi a mérésőn alig észrevehető, tehát ezen csekély többletet figyelembe sem vesszük.

Most már a mérésőn megszámláljuk, hogy a nátronoldat, mely számig hatolt fel s ezen szám a mustban lévő savat ezredrészekben mutatja.

Minthogy nálunk a jó mustnak savtartalma, mint már említém, 7‰ alól ritkán van, tehát azonnal tudjuk, hogy mustunk savtartalma a helyes aránynál mennyivel több, következésképen mustunkat minő arányban kell megsaporitanunk, vagyis mennyi vizet hozzá adunk. Ha például a nátronoldat a méréső 8-ig számig hatolt fel s minthogy mustunknak 7‰ savat kellene tartalmaznia, tehát minden 7 liter musthoz 1 liter vizet adunk, ha pedig a 9-ig számig hatott fel, tehát minden 7 liter musthoz 2 liter vizet adunk s ha 10½ számig, tehát 3½ litert, vagyis minden 7 liter mustra mindig annyi liter vizet a törtszámokkal együtt, mint a méréső a 7-k számán felül savat mutatott.

(Vége köv.)

### Nyilttér.

— E rovatban közöltékért a beküldő felelős.

Künn levő követeléseim behajtását minden hó elején segédem által hiába kísértvén meg, kénytelen vagyok t. adósaimat e helyütt nyilvánosan tisztelettel felkérni számláik kiegyenlítésére. Ha ez uton sem kísérné siker kérelmemet, legközelebbi alkalommal kénytelen leszek kit-kit névszerint felhívni fizetésének teljesítésére.

Sátoralja-Ujhely, okt. 10.

**Schön Fülöp,**  
Schön Izidor bizományosa.

### A szegi gőzmalom részvénytársaság készítményeinek árjegyzéke kicsinybeni eladásra.

— Készpénz fizetés mellett, o. é. — Kötelezettség nélkül. —

Buzakészítmények.	Szám	100 kg. után	
		frt	kr.
Asztali dara finom	A	21	20
» közönséges	C	20	80
Királyliszt	O	20	60
Lángliszt	1	20	—
Montliszt	2	19	40
Zsemlyeliszt különös	3	18	80
Zsemlyeliszt	4	18	40
Fehér kenyérliszt első rendű	5	16	40
» második	6	14	20
Barna kenyérliszt első rendű	7	13	80
» második	8	11	60
» harmad r.	9	8	60
Buzakorpa	10	3	60

### Rozskészítmények.

Rozskészítmények.	Szám	frt	kr.
Rozsliszt finom	I	12	80
» közép	II	12	40
» barna	III	8	60
Lábliszt	IV	5	20
Sima liszt	V	7	60
Rozskorpa	VI	3	80

Szegi, 1878. októberhó 1.

### A zsákok súlya:

A, C.	brutto 25 kilogramm.
0-9	» 75 »
I. II. III. V.	» 75 »
Lábliszt és korpa	» 50 »

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

**BORÚTH ELEMER.**

## H I R D E T E S E K.

### PALYÁZAT.

Zemplénmegye sátoralja-ujhelyi járásában kebeleztet s Ladmóc, Zemplén, Szöllöske, Borsi, K.-Bári, N.-Bári és Csarnahó községekből álló, 400 frt évi fizetés és szabad lakással díjazott ladmóczi körjegyzőség, a volt körjegyző Kiss Istvánnak lemondása folytán megüresedvén, — választás utján leendő betöltésének határidejével folyó évi november hó 4-ik napjának reggeli 10 órája, Ladmóc községében a bíró házában ezenel kitűzetik.

Miről folyamodni szándékozik oly utasítással értesítettnek, hogy kellően felszerelt folyamodványait folyó évi novemberhó 1-ig alólírott szolgabírói hivatalnál nyújtsák be, mert a később érkezettek figyelembe vétetni s elfogadtatni nem fognak.

Vége ezen pályázati hirdetésnek s a kitűzött határidőnek közhírré tétele iránt a „Zemplén“ hetilap szerkesztője s a 10 járásbeli Szolgabíró megkerestetik.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1878. okt. 1.

**Dókus Gyula,**

1-3

szolgabíró.

### HIRDETÉS.

Zemplénmegyebeli Tolcsva városában lévő koresmáltatási jog 1879-ik évi januárhó 1-ső napjától számítandó 3 évre közárvevényesen és zárt ajánlat mellett 500 frt bánatpénz letételével haszonbérbe fogván adatni, határidőül f. évi októberhó 22-ik napjának délutáni 3 órája kitűzetik, hova a bérleti szándékozók meghivatnak.

Kelt Sátoralja-Ujhelyben, 1878. szept. 24.

**Mezőssy Menyhért,**

ügyvéd.

A nagymihályi uradalom pár ezer juhot vagy annak megfelelő mennyiségű szarvas marhát telelésre felvenni hajlandó.

A feltételek a nagymihályi uradalmi irodában tudhatók meg.

Nagymihály 1878. okt. 1.

1-3 **Az urad. igazgatóság.**

### Árverési hirdetés.

Vagyonbukott Dr. Soltész János csódtömege választmányának folyó évi szeptember hó 29-dikén hozott határozata folytán, a csódtömeghez tartozó — Sárospatak határában a „Királyhegy“ s „Pogánykut“ örszében fekvő — szőlő ez idei függő termései Sárospatakon a városház termében, folyó évi október hó 14-én délutáni 3 órakor közárverésen, készpénz fizetése mellett elfognak adatni.

Sátoralja-Ujhely, 1878. szept. 29.

**Láczay Elek,**

1-1

ügyvéd, csódtömeg gondnok.

### Hirdetés.

Gróf Bombelles Lajos ur ő méltósága tulajdonát képező karádi uradalmi birtokában a jövő 1879. évi január 1-től számítandó három egymásután következő évre bérbe adatik.

1-ör: 400 hold (1200 □ ölével) szántóföld.

2-or: Karád helységében a husmértési és koresmáltatási kir. kisebb haszonvételi (regale) jog a koresmaházzal együtt.

3-or: Karádon 2 száraz malom.

4-er: Az uradalom s Karád helység határában a Tiszán való halászati jog.

A haszonbérbe venni szándékozók felhivatnak, miszerint ajánlataikat — a 10% bánatpénzzel együtt — f. évi október 15-ig az érdekelt uradalom titkári hivatalához (**Sz. Mária pusztá. u. p. Páczin**) küldjék be, ahol a bérletre vonatkozó minden felvilágosítást megszerezhetnek.

**Müller Viktor,**

2-2

titkár.

## ! THEA IDÉNYRE!

CHINAI

Közvetlen beho-

VALÓDI Ó

**THEA**

zott legujabb ara-

**RUM**

tásu theát és finom

rumot szállit

**BIEBER ANTAL NAGYKERESKEDÉSE BUDAPESTEN.**

Iroda: Diófa-utoza 10. szám.

Minden megrendelés, mely 10 frtot meghalad, franco küldetik. Kivánatra árjegyzék ingyen és díjmentesen. A legkisebb rendelmény is pontosan eszközöltetik.